

Obsah

Úvod o projektu.....	5
Uvedení do problematiky	6
Metodická doporučení	8
Psaná čeština českých neslyšících – čeština jako cizí jazyk	10
1. Funkční gramotnost, funkční čtení a psaní	10
2. Předpoklady úspěšné recepce a produkce psaných textů.....	10
3. Proces a fáze recepce psaných textů.....	12
3.1 Fáze recepce psaných textů	12
3.2 Fungování předchozích znalostí a zkušeností v procesu čtení.....	12
3.3 Inferenční procesy.....	13
4. Proces a fáze produkce psaných textů.....	15
4.1 Vlastní proces psaní a jeho fáze	15
5. Recepce česky psaných textů českými neslyšícími	16
5.1 Výzkumy čtenářské gramotnosti neslyšících	16
5.2 Výzkumy čtenářské gramotnosti neslyšících realizované v České republice.....	17
5.2.1 Obrázkový test K. Mühlové (1990).....	18
5.2.2 Tematická inspekce „Úroveň čtení s porozuměním u sluchově postižených žáků“ (Průzkum čtenářských dovedností na školách pro děti s vadami sluchu)	22
5.2.3 Pokus o zjištění skutečné gramotnosti sluchově postižených na základě materiálů Mezinárodní studie čtenářské gramotnosti (v rámci diplomové práce)	24
5.2.4 Další výzkumy zaměřené na problematiku recepce českých textů českými neslyšícími	27
5.3 Problémy českých neslyšících při recepci česky psaných textů	27
5.3.1 Nedostatečně rozvinuté znalosti většinového jazyka	28
5.3.2 Nedostatečná úroveň znalostí vztahujících se k obsahu textu	29
5.3.3 Další problémy	30
5.3.4 Specifické strategie využívané neslyšícími při čtení	30
6. Produkce psaných textů českými neslyšícími.....	34
6.1 Výzkumy zaměřené na texty psané českými neslyšícími	34
6.2 Specifické rysy textů psaných českými neslyšícími.....	34
7. Příčiny nízké gramotnosti českých neslyšících.....	37
7.1 Osvojování mluveného jazyka slyšícími a neslyšícími dětmi.....	38
7.2 Osvojování psaného jazyka slyšícími a neslyšícími dětmi	39

7.3 Příčiny nízké gramotnosti: shrnutí	39
8. Řešení – vyučovat neslyšící češtinu jako cizí jazyk	40
8.1 Učení se cizímu jazyku	41
8.1.2 Čeština jako cizí jazyk	43
8.1.3 Čeština jako cizí jazyk pro české neslyšící	46
9. Závěr	51
Příloha.....	53
Použitá a doporučená literatura	56
O autorce	60
O České komoře tlumočnicků znakového jazyka	61